

Le marché des singes

Autrefois, il y avait un jeune homme qui désirait se marier. Mais toutes les filles qui se présentaient, il les refusait en disant qu'il ne les aimait pas.

Ce garçon avait une guitare dans sa chambre et quand il était là, il jouait.

Voilà qu'un certain jour une fille arrive au village. Or cette fille était un singe qui était devenue fille pour rentrer au village. La fille désirait le garçon. Les deux se sont liés d'amitié et ils se sont mariés.

Voilà qu'un jour – c'était au moment de la saison des pluies – le garçon avait cultivé son champ d'aubergines. Puisqu'il avait cultivé son champ d'aubergines et que les aubergines avaient mûries, il dit à sa femme :

- Les aubergines sont mûres, amène-les au marché pour les vendre.

Or cette femme était un singe. Personne ne pouvait dire qu'elle était un singe déguisé pour venir au village. Elle a donc pris les aubergines et a rempli une bassine pour aller au marché. Mais elle est allée au marché des singes. Arrivée là-bas, bien loin dans la brousse, vraiment loin, loin, elle a ouvert sa bouche pour appeler à son marché, afin que les gens puissent venir acheter les aubergines. Voilà que donc elle a ouvert la bouche et elle s'est mise à chanter :

Enfants des singes, enfants des singes,

Venez manger mes aubergines.

Laissez comme ça, laissez comme ça

On m'insultera, à cause de mes yeux renversés

Yaa litoo... a litoo...

Et voilà que les singes sont venus et se sont rassemblés en grand nombre pour manger les aubergines : ils en mangeaient n'importe comment. Le soir encore, ils sont venus de nouveau : et ils en ont tellement mangé qu'il en restait seulement un peu comme ça. Et elle a pu vendre à peine pour 25 francs.

Elle est retournée en arrière et elle est arrivée à la maison. Elle montre l'argent qu'elle a eu de la vente des aubergines :

- Toutes les aubergines que tu avais dans la cuvette... c'est tout cela que tu as vendu et gagné?

Voilà qu'ils étaient là, ils étaient là ensemble et les aubergines avaient encore mûri. Le mari donne encore les aubergines à sa femme pour aller les vendre. Elle va de nouveau trouver ses camarades là-bas. Arrivée, elle ouvre sa bouche et elle fait son chant. Alors les singes sont venus manger.

Et ainsi une fois, deux fois, jusqu'à quatre fois. A la quatrième fois le mari a décidé de surveiller sa femme. Il a encore cueilli les aubergines et les a lui données pour les vendre. Le mari la suivait et guettait sa femme. Arrivé là-bas au champ il s'est bien caché sans laisser comprendre qu'il était là dans les environs.

La femme est donc arrivée, elle a ouvert sa bouche puis les singes sont accourus en grand nombre pour venir manger les aubergines. Ils en ont mangé beaucoup beaucoup : il en restait un peu comme ça !

La femme est ensuite revenue à la maison. L'homme a ainsi vu ce que la femme a fait là-bas. Lui aussi est revenu à la maison.

La femme est donc rentrée à la maison. Une fois arrivée elle dit :

- Regarde ce que j'ai vendu aujourd'hui!
- C'est bien, tu as bien travaillé, répondit le mari.

Un jour ils étaient là ensemble et le mari dit :

- Tu vas nous préparer de la nourriture à manger.
- Oui, répondit la femme.

Elle a pris de la farine pour faire la sauce puis de la farine pour faire de la bouillie. Ensuite elle prend le bâton pour remuer la pâte. L'homme rentre alors dans sa chambre et prend sa guitare. Il sort et il entonne la chanson. Tandis que la femme continuait de remuer la pâte l'homme chante :

*Enfants des singes, enfants des singes,
Venez manger mes aubergines.
Laissez comme ça, laissez comme ça
On m'insultera, à cause de mes yeux renversés
Yaa litoo... a litoo...*

Tandis qu'il chantait comme ça la femme se retournait pour regarder l'homme et elle continuait à remuer la pâte. *Ayi !* Peu après voilà que sur la main de la femme les poils commencent à pousser. *Oho !* L'homme continuait de jouer et de chanter. *Ayi !* Voilà que le bas de la femme commence à changer. L'homme continue de chanter. Sur la cuisse de la femme sont poussés des poils. L'homme continue. Après un moment la queue a poussé.

Puisque l'homme continuait de chanter, elle ne pouvait plus le supporter, puis elle est devenue singe et elle s'est baissée et elle s'est mise à quatre pattes.

L'homme prend alors le bâton avec lequel elle remuait la pâte et *kpai!* Il tape la femme derrière la hanche. C'est cette pâte restée attachée au bâton qui a brûlé le derrière du singe, et depuis lors le derrière des singes est resté comme ça.